



Lebensgeschichten sammeln

قصة حياة - Life Stories - Жизненные истории



Sie sind seit 2011 über Friedland nach Deutschland gekommen. Erzählen Sie uns davon ...

Lebensgeschichten sammeln

Sie sind seit 2011 über Friedland nach Deutschland gekommen? Wir interessieren uns für Ihre Lebensgeschichte und Ihre Erfahrungen in Deutschland und laden Sie ein, Ihre Erinnerungen an das Leben in Ihrem Herkunftsland mit uns zu teilen. Auch an Videos, Fotos oder weiteren Gegenständen, die etwas über ihre Geschichte erzählen, sind wir interessiert.

Kontext: Das Museum Friedland

Das Museum Friedland dokumentiert die Geschichte und Gegenwart des Grenzdurchgangslagers Friedland, in dem seit 1945 über vier Millionen Menschen angekommen sind. Im Jahr 2024 wird das Museum im Neubau eine Dauerausstellung zum Thema Migration eröffnen. Eine besondere Aufmerksamkeit erhalten dabei Lebensgeschichten von Menschen mit Migrationserfahrung und ihre individuellen Sichtweisen.

You have reached Germany since 2011, so let's talk ...

Collecting life stories

You have reached Germany and started the new steps in Friedland since 2011? We, Museum Friedland team, are interested in your life story and experiences in Germany and invite you to share memories about the life you had in your homeland and what forced you to leave it. We are also interested in videos, photos and objects that tell something about your personal story.

Context: The Museum of Friedland

The Friedland Museum is documenting the history and present of the Friedland transit camp where over 4 million people have arrived since 1945. In 2024 the museum will open a new permanent exhibition about migration. Life stories of people with an experience of migration will be in the center of attention. The dedicated team visits you to listen and record what you would like to share because your point of view matters.

هل وصلت الى ألمانيا في عام 2011 أو في السنوات التي تليها؟ ندعوكم للتحدث عن قصة حياتكم...

مرحلة جمع القصص

هل وصلت الى ألمانيا وبدأت خطواتك نحو الحياة الجديدة في فريدلاند في عام 2011 أو في السنوات التي تليها؟ فريق متحف فريدلاند مهتم بقصتك وبأشياءك التي أحضرت أو جمعت خلال رحلتك ويدعوك لمشاركة ذكرياتك المتعلقة بالحياة التي عشتها في بلدك والأسباب التي أجبرتك على مغادرته. متحف فريدلاند يحترم كل ماتركته خلفك ويقدر تجربتك التي شكلتها في ألمانيا.

المحتوى: متحف فريدلاند

متحف فريدلاند يوثق ويعرض تاريخ أكثر من 4 مليون شخص وصل إلى ألمانيا عبر مخيم العبور فريدلاند منذ عام 1945. في عام 2024 يفتتح المتحف المعرض الدائم الذي يتناول الهجرة حيث قصص حياة الأفراد الذين هاجروا في صميم الاهتمام. الفريق المتخصص سوف يقوم بزيارتكم لتسجيل ما تودون مشاركته لأن وجهة نظركم تهمنا. يرجى احضار ماترونه مناسباً كإضافة معبرة تضيف المزيد من الأبعاد لقصتكم.

Вы с 2011 года в Германии и прошли через Фридланд? Расскажите нам об этом.

Собираем жизненные истории

Вы с 2011 года в Германии и прошли через Фридланд? Нам интересна Ваша жизненная история и Ваш опыт в Германии и мы приглашаем Вас поделиться с нами своими воспоминаниями о жизни на Вашей родине. Мы также заинтересованы в видео, фотографиях или других вещах, рассказывающих Вашу историю.

Контекст: Музей Фридланд

Музей Фридланд документирует прошлое и настоящее транзитного лагеря Фридланд, через который прошло более четырех миллионов человек, начиная с 1945 года. В 2024 году в новом павильоне музея откроется постоянная выставка на тему миграции. Жизненные истории людей с миграционным опытом и их индивидуальная точка зрения находятся в фокусе особого внимания выставки.

شارك ذاكرتك!

Telling stories, writing history

Рассказывая истории, пишем историю

Teilen Sie Ihre Erinnerung!

ذكرياتنا نرويها لتشكّل التاريخ

Share your memories!

Geschichten erzählen, Geschichte schreiben

Поделитесь воспоминаниями!

Wir freuen uns, wenn Sie bei diesem Projekt mitmachen möchten. Ihre Ansprechpersonen sind:

We are looking forward to hearing from you to shape and build the migration narrative as seen by the residents of Friedland Transit Camp. Your contact persons are:

نتنظر تواصلكم معنا لتشارك في رسم قصة الهجرة كما يراها سكان مخيم العبور فريدلاند.

Мы будем рады вас услышать, чтобы по-новому переосмыслить тему миграции с перспективы жителей лагеря Фридланд. Ваши контактные лица:



Ewa Kruppa
+49 5504 8056-205
kruppa@museum-
friedland.de



Samah Al Jundi-Pfaff
+49 157 56467 283
aljundi@museum-
friedland.de



Anna Louise Weißling
+49 5504 8056-202
wessling@museum-
friedland

Museum Friedland | Bahnhofstraße 2 | 37133 Friedland
www.museum-friedland.de

